



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Zanfan-Bourik

✎ Lindiwe Matchikiza

✎ Meghan Judge

✎ Shameem Oozerally & MIE French

Students



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Zanfan-Bourik



✎ Lindiwe Matchikiza

✎ Meghan Judge

✎ Shameem Oozerally & MIE French

Students

3

☺ kreol morisien





Enn tipti tifi ti premie dimounn pou
trouv enn form bizar depi lwin.

Kouma form la finn vinn pre, tifti tifti
la inn trouve ki ti enn madam ansint
pou plizier mwa.





Timid me brav, tifi-la inn koste avek madam-la. « Nou bizin gard li avek nou » tifi-la so bann lepep finn dir. « Nou pou gard li ek so zanfan an sekirite. »



Zanfan-Bourik ek so mama finn grandi ansam ek zot finn trouv plizier fason pou viv. Dousman-dousman, zot tou otour bann-la, ek lezot fami finn koumans etabli.



Biento, finn ariv ler pou zanfana-
ne. « Pouse i » « Amenn bann dra i »
« Delo i » « Pouussseeee i »



Bourik finn trov so mama, tousel
ek an-dey pou so zanfana perdi.
Sakenn finn get so kamarad pou
lontan, apre zot finn maye bien for.



Me kan bann-la finn trouv ti-baba-la,
zot tou finn sote avec sok. « Enn
bourik ?! »



Finalman, Bourik finn kone ki pou
fer.



...bann niaz-la ti'n disparet avek so kamarad vie misie-la.

18



Zot tou finn kumans lager. « Nou finn dir ki nou pou gard mama e zanf an sekirite e samemnou pou fer, » inpe parmi zot finn dir. « Me zot pou port nou malsans. ! » lezot finn dir.

7



Koumsamem, Madam-la finn
retrouv li tousel ankor enn fwa. Li'nn
demann limem ki bizin fer avek sa
drol zanfan-la. Li'nn demann limem
ki li pou fer avek limem.



Lao, parmi ban niaz, zot finn dormi.
Bourik finn reve ki so mama ti
malad e ki li ti pe apel li. E kan li'nn
leve...

Me finalman li'nn bizin aksepté ki
 bourik-la ti so zanfan et ki li ti
 bourik-la so mama.



Enn gramatin, vie misie-la finn dir
 Bourik transport li ziska some
 montagn.





Aster-la, si zanfan ti res tipti mem, tou ti pou diferan. Me zanfan-bourik inn grandi grandi ziska ki ti nepli kapav pran li lor ledò so mama. E malgre so bann pli gro zefor, li pa ti pe kapav konport li kouma enn imin. So mama souvan ti fatige e fristre. Parfwa li ti pe obliz li fer bann travay ki bann imin fer.



Bourik finn al viv avek vie misie-la, ki finn montre li plizier fason sirviv. Bourik finn ekout li e finn aprann boukou kiksoz ; vie misie-la ousi finn aprann avek Bourik. Sakenn finn ed so kamarad e zot finn riye ansam.



Bourik finn leve ek enn vie misie
bizar ti pe get li. Li'n get dan vie
misie-la so lizie et li'n koumans
resanti reyon lespwar.

14



Konfizion e koler finn akimile dan
bourik. Li pa ti pe kapav fer sesi e li
pa ti pe kapav fer sela. Li'n telman
ankoler ki enn zour li'n bat so
mama enn koutpie, li'n zet li anba.

11



Bourik finn ranpli avek laont. Li'nn koumans sove pli vit et pli lwin ki li kapav.



Kan li'nn aret galoupe, finn ariv aswar e Bourik finn perdi. « Hi Han ? » li'nn mirmere dan nwar. « Hi han ? » lobskirite finn retourn enn eko. Li ti tousel. Li'nn ramas limem kouma enn boul, trouble, ek li'nn dormi profondeman.